

**Luxemburg-Luxembourg: Portfóliókezelői szolgáltatások**  
**OJ S 194/2021 06/10/2021**  
**Ajánlati/részvételi felhívás**  
**Szolgáltatások**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

---

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Fonds de compensation commun au régime général de pension

Postai cím: 34-40, avenue de la Porte-Neuve

Város: Luxembourg

NUTS-kód: LU Luxembourg

Postai irányítószám: 2227

Ország: Luxemburg

Kapcsolattartó személy: Fonds de compensation

E-mail: [fondsdecompensation@fdc.lu](mailto:fondsdecompensation@fdc.lu)

Telefon: +352 26203483

Fax: +352 462566

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <https://fdc.public.lu/fr.html>

**I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise>.

[EntrepriseDetailsConsultation&id=522893&orgAcronyme=t5y](https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&id=522893&orgAcronyme=t5y)

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&id=522893&orgAcronyme=t5y>

Az elektronikus kommunikáció olyan eszközök és berendezések használatát igényli, amelyek nem általánosan hozzáférhetők. Ezen eszközök és berendezések korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhetők a következő címen: <https://pmp.b2g.etat.lu/?page=entreprise.EntrepriseDetailsConsultation&id=522893&orgAcronyme=t5y>

**I.4. Az ajánlatkérő típusa**

Közjogi intézmény

**I.5. Fő tevékenység**

Szociális védelem

---

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1. A beszerzés mennyisége**

**II.1.1. Elnevezés**

Attribution de mandats de gestion de portefeuilles

Hivatkozási szám: 2101838

### **II.1.2. Fő CPV-kód**

66140000 Portfóliókezelői szolgáltatások

### **II.1.3. A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

### **II.1.4. Rövid meghatározás**

Le marché a pour objet la fourniture de services de gestion de portefeuilles pour compte du Fonds de compensation commun au régime général de pension (FDC) qui a créé à cet effet en 2007 une société d'investissement à capital variable - fonds d'investissement spécialisé (SICAV-FIS) à compartiments multiples. Le marché est divisé en 4 lots, chaque lot portant sur un type de gestion et une classe d'actifs spécifiques. Le nombre total de mandats à attribuer est de 6. Le montant des actifs des différents lots n'est donné qu'à titre indicatif et pourra varier en cours d'exécution des mandats dont la durée est de 3 ans, avec possibilité de reconduction d'année en année. La durée maximale d'un mandat est de 10 ans. La sélection des offres se fait suivant le critère de l'offre économiquement la plus avantageuse. Les critères détaillés de sélection des offres, le déroulement du marché ainsi que toute autre modalité relative au présent marché sont précisés dans le règlement de consultation.

### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 4 800 000 000,00 EUR

### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok legfeljebb a következő számú részre nyújthatók be: 4

Az egy ajánlattevőnek odaítélhető részek maximális száma: 3

## **II.2. Meghatározás**

### **II.2.1. Elnevezés**

Obligations monde (couvertes), approche durable

Rész száma: 1

### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

66140000 Portfóliókezelői szolgáltatások

### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: LU Luxembourg

### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Le Lot 1 porte sur la gestion active de portefeuilles d'obligations investissant dans des obligations faisant parties de l'indice de référence associé aux mandats correspondants avec objectif de surperformer la performance de ce dernier. L'indice de référence retenu est le "Bloomberg Barclays Global Aggregate - Ex Securitized Total Return Index" (couvert en EUR). En complément de l'objectif de surperformance, la société soumissionnaire doit inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable dans sa stratégie d'investissement offerte et ses processus de prise de décision appliqués dans le cadre de la gestion des mandats. Le type, l'étendue et l'envergure de ces principes à inclure ne sont pas prédéfinis et l'approche durable ou d'investissement socialement responsable à poursuivre peut donc être implémentée sous différentes formes ("screening" positif (sélection "best-in-class", investissements thématiques, investissements climatiques, etc.), "screening" négatif (exclusions thématiques, exclusions climatiques, etc.), approche d'engagement, etc.). Dans ce contexte, il est possible de soumissionner soit avec une stratégie d'investissement durable ou

d'investissement socialement responsable explicite soit avec une stratégie d'investissement laquelle devra être adaptée de manière à inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable afin de satisfaire au critère durable ou d'investissement socialement responsable associé aux mandats. En toutes circonstances, la stratégie d'investissement durable proposée doit être classée comme produit « article 8 » ou « article 9 », tels que définis par le Règlement (UE) 2019/2088 du Parlement Européen et du Conseil du 27 novembre 2019 sur la publication d'informations en matière de durabilité dans le secteur des services financiers (règlement dit SFDR). Montant indicatif des mandats: deux mandats à EUR 850 millions chacun.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 36

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

La durée des mandats est fixée à 3 ans, avec possibilité de reconduction d'année en année.

La durée maximale d'un mandat est de 10 ans.

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

Actions monde, approche durable

Rész száma: 2

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

66140000 Portfóliókezelői szolgáltatások

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: LU Luxembourg

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Le Lot 2 porte sur la gestion active de portefeuilles d'actions investissant dans des actions faisant parties de l'indice de référence associé aux mandats correspondant avec objectif de surperformer la performance de ce dernier. L'indice de référence retenu est le "MSCI World Total Return (net)". En complément de l'objectif de surperformance, la société soumissionnaire doit inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable dans sa stratégie d'investissement offerte et ses processus de prise de décision

appliqués dans le cadre de la gestion des mandats. Le type, l'étendue et l'envergure de ces principes à inclure ne sont pas prédéfinis et l'approche durable ou d'investissement socialement responsable à poursuivre peut donc être implémentée sous différentes formes ("screening" positif (sélection "best-in-class", investissements thématiques, investissements climatiques, etc.), "screening" négatif (exclusions thématiques, exclusions climatiques, etc.), approche d'engagement, etc.). Dans ce contexte, il est possible de soumissionner soit avec une stratégie d'investissement durable ou d'investissement socialement responsable explicite soit avec une stratégie d'investissement laquelle devra être adaptée de manière à inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable afin de satisfaire au critère durable ou d'investissement socialement responsable associé aux mandats. En toutes circonstances, la stratégie d'investissement durable proposée doit être classée comme produit « article 8 » ou « article 9 », tels que définis par le Règlement (UE) 2019/2088 du Parlement Européen et du Conseil du 27 novembre 2019 sur la publication d'informations en matière de durabilité dans le secteur des services financiers (règlement dit SFDR). Le nombre de mandats est de deux (2) avec un montant indicatif d'EUR 1000 millions chacun.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 36

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

La durée des mandats est fixée à 3 ans, avec possibilité de reconduction d'année en année.

La durée maximale d'un mandat est de 10 ans.

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

##### **II.2. Meghatározás**

##### **II.2.1. Elnevezés**

Actions marchés émergents, approche durable

Rész száma: 3

##### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

66140000 Portfóliókezelői szolgáltatások

##### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: LU Luxembourg

##### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Le Lot 3 porte sur la gestion active d'un portefeuille d'actions investissant dans des actions faisant parties de l'indice de référence associé au mandat correspondant avec objectif de surperformer la performance de ce dernier. L'indice de référence retenu est le "MSCI Emerging Markets Total Return (net)". En complément de l'objectif de surperformance, la société soumissionnaire doit inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable dans sa stratégie d'investissement offerte et ses processus de prise de décision appliqués dans le cadre de la gestion des mandats. Le type, l'étendue et l'envergure de ces principes à inclure ne sont pas prédéfinis et l'approche durable ou d'investissement socialement responsable à poursuivre peut donc être implémentée sous différentes formes ("screening" positif (sélection "best-in-class", investissements thématiques, investissements climatiques, etc.), "screening" négatif (exclusions thématiques, exclusions climatiques, etc.), approche d'engagement, etc.). Dans ce contexte, il est possible de soumissionner soit avec une stratégie d'investissement durable ou d'investissement socialement responsable explicite soit avec une stratégie d'investissement laquelle devra être adaptée de manière à inclure des principes durables ou d'investissement socialement responsable afin de satisfaire au critère durable ou d'investissement socialement responsable associé aux mandats. En toutes circonstances, la stratégie d'investissement durable proposée doit être classée comme produit « article 8 » ou « article 9 », tels que définis par le Règlement (UE) 2019/2088 du Parlement Européen et du Conseil du 27 novembre 2019 sur la publication d'informations en matière de durabilité dans le secteur des services financiers (règlement dit SFDR). Le nombre de mandats est d'un (1) avec un montant indicatif d'EUR 600 millions.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 36

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

La durée des mandats est fixée à 3 ans, avec possibilité de reconduction d'année en année.

La durée maximale d'un mandat est de 10 ans.

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.1. Elnevezés**

Actions monde, alignées 2°C

Rész száma: 4

#### **II.2.2.**

**További CPV-kód(ok)**

66140000 Portfóliókezelői szolgáltatások

**II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: LU Luxembourg

**II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Le Lot 4 porte sur la gestion indexée d'un portefeuille d'actions investissant dans des actions faisant parties de l'indice de référence associé au mandat correspondant avec objectif de répliquer la performance de ce dernier. L'indice de référence retenu est le "MSCI World Total Return (net)". En complément à l'objectif de réplification, la stratégie d'investissement offerte par la société soumissionnaire doit permettre d'aligner le mandat sur l'objectif de l'Accord de Paris de limiter le réchauffement climatique à moins de 2°C. Aussi, la stratégie d'investissement proposée doit être classée comme produit « article 8 » ou « article 9 », tels que définis par le Règlement (UE) 2019/2088 du Parlement Européen et du Conseil du 27 novembre 2019 sur la publication d'informations en matière de durabilité dans le secteur des services financiers (règlement dit SFDR). Le nombre de mandats est d'un (1) avec un montant indicatif d'EUR 500 millions.

**II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

**II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend****II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 36

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

La durée des mandats est fixée à 3 ans, avec possibilité de reconduction d'année en année.

La durée maximale d'un mandat est de 10 ans.

**II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

**II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

**II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

**II.2.14. További információk****IV. szakasz: Eljárás**

---

**IV.1. Meghatározás****IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

**IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk****IV.1.8.**

## **A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 30/11/2021 Helyi idő: 16:00

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Angol, Francia, Német

#### **IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az időtartam hónapban: 5 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

#### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 30/11/2021 Helyi idő: 16:00

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### **VI.3. További információk**

Les conditions de participation à la présente consultation sont précisées au point 2.8 du règlement de consultation. Les documents de consultation sont mis à disposition pour téléchargement sur le Portail des marchés publics à l'exception du Questionnaire (Annexe 1) et du Contrat de gestion (Annexe 6). Pour des raisons de confidentialité des informations mises à disposition par le biais de ces deux documents, ces derniers sont à demander séparément par toute société intéressée au FDC via le Portail des marchés publics en utilisant l'onglet "Question" et en annexant le modèle de demande d'obtention des documents (Annexe 8) dûment complété joint aux documents de consultation téléchargeables. Les modalités détaillées relatives au retrait des documents de consultation sont précisées dans le règlement de consultation. Les offres devront être remises sous forme électronique via le Portail des marchés publics avant la date et l'heure de clôture figurant au sein du règlement de consultation, soit le 30 novembre 2021 à 16.00 heures (CET). Les offres qui parviendraient au FDC après la date et l'heure limite seront irrecevables. Les modalités détaillées relatives à la remise des offres sont précisées dans le règlement de consultation.

### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Juridictions administratives

Város: Luxembourg

Ország: Luxemburg

### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

01/10/2021